

التَّمرينُ الثَّاني: ترجمه كنيد.

١. ما هاتان؟ - هاتان، هَدَيْتَانِ غَالِيَتَانِ.

٢. ما هَذِهِ؟ - هَذِهِ، جَائِزَةٌ ذَهَبِيَّةٌ لِلْفَائِزِ الْأَوَّلِ.

٣. ماذا في تِلْكَ السَّيَّارَةِ الْكَبِيرَةِ؟ - حَقَائِبُ الْمُسَافِرِينَ.

التَّمرينُ الثَّالثُ: متضادّ كلمات زیر کدام است؟

(حُسْنٌ - رَخِيصَةٌ - كَثِيرٌ - جَالِسٌ - جَمَاعَةٌ - بَعِيدٌ)

قَرِيبٌ ≠ قَلِيلٌ ≠ وَحْدَةٌ ≠

واقِفٌ ≠ سَوْءٌ ≠ غَالِيَةٌ ≠

التَّمرينُ الرَّابِعُ: معادل مؤنث هر كلمه را از میان كلمات زیر پیدا كنيد و بنويسيد.

(الْبِنْتُ - الْبَنَاتُ - الْمَرْأَةُ - النِّسَاءُ - هَذِهِ - أَنْتِ - هِيَ - الْأُخْتُ - هَاتَانِ - تِلْكَ)

الرَّجُلُ : الْوَلَدُ : الرَّجَالُ : الْأَوْلَادُ : أَنْتِ :

هَذَا : ذَلِكَ : هَذَانِ : الْأَخُّ : هُوَ :

التَّمرينُ الْخَامِسُ: در جای خالی گزینۀ مناسب قرار دهید. سپس جمله را ترجمه كنيد.

١. خَيْرُ النَّاسِ النَّاسِ. □ أَنْفَعُ □ صَغِيرٌ □

٢. عَدَدُ الْمُسَافِرِينَ فِي الْفُنْدُقِ □ قَرِيبٌ □ كَثِيرٌ □

٣. الْإِنْسَانُ الْإِحْسَانِ. □ عَيْشٌ □ عَبْدٌ □

٤. قِيَمَةُ الْإِنْسَانِ بِـ □ عَقْلِهِ □ سِنِّهِ □

٥. حُسْنُ الْعَهْدِ عَلَائِمُ الْإِيمَانِ. □ مَنٌ □ مَنٌ □

الدَّرْسُ الثَّالِثُ



أَيْنَ الطَّالِبَاتُ؟ فِي الْمَدْرَسَةِ.

القِسْمُ الأوَّلُ

المُعْجَم: واژه نامه

أقدام: پاها «مفرد: قَدَم»	جَنَّة: بهشت	است که، تو باید	نِيَات: نِيَّتِها «مفرد: نِيَّة»
أَمَامَ: روبه‌رو	حُسْنُ الخُلُقِ: خوش اخلاقی	فَوْقَ: بالا، روی	وَرَاءَ: پشت
أَيَّنَ: کجا	خَلْفَ: پشت	قَرِيبٌ مِّنَ: نزدیک به	هُنَاكَ: آنجا
باب: در «جمع: ابواب»	سَفِينَة: کشتی	مُدَارَة النَّاسِ: مدارا کردن	يَدَ: دست
بَقَرَة: گاو ماده	عَلَى الأيسار: سمت چپ	با مردم	
تَحْتَ: زیر	عَلَى الأيمن: سمت راست	مَعَ: با، همراه	
جَنَبَ: کنار	عَلَيْكَ بِ: بر تو لازم	مِنَ أَيْنَ: اهل کجا، از کجا	

الجِمْمُ النّافِعَةُ

١. الأعمالِ بالنّيّاتِ. رسولُ الله ﷺ
٢. عَلَيْكَ بِمُدَاراةِ النَّاسِ. رسولُ الله ﷺ
٣. حُسْنُ الخُلُقِ نِصْفُ الدّينِ. رسولُ الله ﷺ
٤. الجَنَّةُ تَحْتَ أَقْدَامِ الأُمَّهَاتِ. رسولُ الله ﷺ
٥. يَدُ اللهِ مَعَ الجَماعَةِ. الإمامِ عليٍّ عليه السلام

أَيْنَ؟



أَيْنَ الرَّجُلُ؟
تَحْتَ السَّيَّارَةِ.



أَيْنَ السَّفِينَةُ؟
فِي الخَلِيجِ الفَارِسِيِّ.



أَيْنَ الوَلَدُ؟
خَلْفَ البَابِ.



أَيْنَ الرَّجُلِ؟
بَيْنَ السَّيَّارَتَيْنِ.



أَيْنَ الْبَيْتِ؟
فَوْقَ الشَّجَرَةِ.



أَيْنَ الرَّجُلِ؟
أَمَامَ بَابِ الْبَيْتِ.



أَيْنَ الزَّرَافَةِ؟
وَرَاءَ الشَّجَرَةِ.



أَيْنَ الطِّفْلِ؟
عِنْدَ أُمِّهِ.



أَيْنَ جَبَلٍ بِيَسْتُونَ؟
فِي مَغْرِبِ إِيرَانَ.

بدانيم

۱. در پاسخ به «أَيْنَ» از چنین کلماتی استفاده می‌کنیم.

فَوْقَ، تَحْتَ، أَمَامَ، خَلْفَ (وَرَاءَ)، جَنْبَ، عِنْدَ، حَوْلَ، بَيْنَ، فِي، عَلَى، عَلَى الْيَمِينِ، عَلَى الْيَسَارِ، هُنَا، هُنَاكَ

۲. برای اینکه از کسی بپرسیم «شما اهل کجا هستید؟» از اصطلاح «مِنْ أَيْنَ؟» استفاده می‌کنیم؛

مثال:



مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ - أَنَا مِنْ مِصْرَ. (أَنَا مِصْرِيَّةٌ.)



مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - أَنَا مِنْ مِصْرَ. (أَنَا مِصْرِيٌّ.)

اکنون به یکی از دو پرسش زیر پاسخ دهید.

مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ - - مِنْ أَيْنَ أَنْتِ؟ -

۳. اصطلاح «عَلَيْكَ بِ» به معنای «بر تو لازم است»، «تو باید» است؛ مثال:

عَلَيْكَ بِالْخُرُوجِ. = بر تو لازم است خارج شوی. تو باید خارج شوی.

ترجمه این جمله ها چیست؟ عَلَيْكَ بِالشُّكْرِ.

عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ.

التَّمَارِينُ

التَّمْرِينُ الْأَوَّلُ: با توجه به تصویر به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.



أَيْنَ الْبَيْتَانِ؟



أَيْنَ الْبَقْرَةُ؟

التَّامِرِينُ الثَّانِي: با توجه به تصویر به پرسش‌های زیر پاسخ کوتاه دهید.



١- أَيْنَ الْوَلَدُ؟

٢- أَيْنَ السَّيَّارَةُ؟

٣- أَيْنَ الرَّجُلُ؟

٤- أَيْنَ الْمَرْأَةُ؟

٥- ماذا عَلَى السَّيَّارَةِ؟

التَّامِرِينُ الثَّلَاثُ: ترجمه کنید.

١ - أَيْنَ الْمَكْتَبَةُ؟

- عَلَى الْيَمِينِ.

٢ - أَيْنَ الْبُسْتَانُ؟

- عَلَى الْيَسَارِ.

٣ - أَيْنَ مَدِينَةُ بَدْرَةَ؟

- قَرِيبَةً مِنْ إِيلَامِ.

٤ - أَيْنَ الْمِفْتَاحُ؟

- هُنَاكَ؛ عَلَى الْبَابِ.

٥ - مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

- أَنَا مِنَ الْيَمَنِ.

القِسْمُ الثَّانِي

المُعْجَم: واژه نامه

مَوَاعِظُ: پندها «مفرد: مَوْعِظَةٌ»	سَبْعَةٌ: هفت	بِدَايَةٌ: شروع	إِثْنَا عَشَرَ: دوازده
نَارُ: آتش	سِتَّةٌ: شش	تِسْعَةٌ: نه	إِثْنَانِ: دو
نَظَرٌ: نگاه	سَخَاوَةٌ: بخشندگی	ثَلَاثَةٌ: سه	أَحَدَ عَشَرَ: یازده
وَجَعٌ: درد	سُورٌ: سوره‌ها «مفرد: سُورَةٌ»	ثَلَاثَةُ أَشْيَاءٍ: سه چیز	أَرْبَعَةٌ: چهار
وَجْهٌ: چهره	صُورَةٌ: عکس	ثَمَانِيَةٌ: هشت	أَرْبَعَةٌ قَلِيلٌهَا كَثِيرٌ: چهار چیز اندکش زیاد است.
يَوْمٌ: روز «جمع: أَيَّامٌ»	شَهْرٌ: ماه «جمع: شُهُورٌ»	حَسَنَةٌ: خوب	أُسْبُوعٌ: هفته
	عَشْرَةٌ: ده	حَيَاءٌ: شرم	الَّذِي: کسی که
	كَمٌ: چند، چقدر	خَلَقٌ: آفرید	بَحْرٌ: دریا
	مُصْحَفٌ: قرآن	خَمْسَةٌ: پنج	

المَوَاعِظُ العَدَدِيَّةُ

١. النَّظْرُ فِي ثَلَاثَةِ أَشْيَاءٍ، عِبَادَةٌ: «النَّظْرُ فِي الْمُصْحَفِ» وَ «النَّظْرُ فِي وَجْهِ الْوَالِدَيْنِ» وَ «النَّظْرُ فِي الْبَحْرِ».

٢. أَرْبَعَةٌ قَلِيلٌهَا كَثِيرٌ: «الْفَقْرُ وَ الْوَجَعُ وَ الْعِدَاوَةُ وَ النَّارُ».

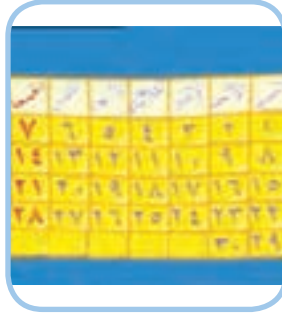
٣. خَمْسَةٌ أَشْيَاءٌ، حَسَنَةٌ فِي النَّاسِ: «الْعِلْمُ وَ الْعَدْلُ وَ السَّخَاوَةُ وَ الصَّبْرُ وَ الْحَيَاءُ».

هر سه عبارت حکیمانه از رسول الله ﷺ است.

كَمْ؟



كَمْ جَوَّالاً هُنَا؟
ثَلَاثَةٌ.



كَمْ يَوْمًا أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ؟
سَبْعَةٌ.



كَمْ «قُلْ» فِي بَدَايَةِ هَذِهِ السُّورِ؟
أَرْبَعَةٌ.



كَمْ لَاعِبًا فِي الصُّورَةِ؟
سِتَّةٌ.



كَمْ كِتَابًا هُنَا؟
ثَمَانِيَةٌ.



كَمْ عَدَدُ الْمَفَاتِيحِ؟
خَمْسَةٌ.

بدانيم

١. عددهاى اصلى:

- ١- واحد ٢- اثنان ٣- ثلاثة ٤- اربعة ٥- خمسة ٦- ستة
٧- سبعة ٨- ثمانية ٩- تسعة ١٠- عشرة ١١- احد عشر ١٢- اثناعشر

٢. كلمة پرسشى «كَمْ» به معنای «چند» است؛ مثال: كَمْ شَخْصًا جَنَّبَ الْبَحْرَ؟ - عَشْرَةٌ.



التَّمرينُ الأوَّلُ: در جاهای خالی عددهای مناسب بنویسید.

واحد - - ثلاثة - أربعة

خمسة - - سبعة - ثمانية

..... - عشرة - أحد عشر -

التَّمرينُ الثَّاني: گزینه درست کدام است؟

۱. كم أسبوعاً في الشهر؟
□ عشرة □ أربعة
۲. كم صفّاً في المرحلة الابتدائية؟
□ ستة □ اثنان

التَّمرينُ الثَّالثُ: ترجمه کنید.

۱. ﴿هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ﴾. هود ۷

۲. ﴿إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا﴾. توبه ۳۶

۳. كم يوماً أنت في السفر؟ - تقريباً تسعة أيام.

نَظَرَةٌ إِلَى الدَّرْسِ الثَّانِي وَ الثَّلَاثِ

نگاهی به درس دوم و سوم

کلمات پرسشی		
مثال	کلمه پرسشی	
<p>هَلْ هَذَا جُنْدِيٌّ؟ (أَهَذَا جُنْدِيٌّ؟)</p> <p>نعم؛ هَذَا جُنْدِيٌّ.</p>	<p>أ، هَلْ: آیا</p>	
<p>مَنْ هُوَ؟</p> <p>هُوَ مُدِيرُ المَدْرَسَةِ.</p>	<p>مَنْ: چه کسی، کیست،</p> <p>چه کسانی</p>	
<p>لِمَنْ هَذِهِ الحَقِيبَةُ؟</p> <p>هَذِهِ الحَقِيبَةُ، لِصَدِيقَتِي.</p>	<p>لِمَنْ: مالِ چه کسی</p>	

<p>ما هَذَا؟ ذَلِكَ قَلَمٌ.</p>	<p>ما: چیست، چه چیزی</p>	
<p>مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟ مِنْ هَمْدَانَ.</p>	<p>أَيْنَ: کجا</p>	
<p>كَمْ طَالِبًا فِي الصَّفِّ؟ عَشْرَةٌ.</p>	<p>كَمْ: چند</p>	

الدرس الرابع



كَيْفَ حَالُكَ؟ أَنَا بِخَيْرٍ وَكَيْفَ أَنْتِ؟

الدَّرْسُ الرَّابِعُ

المُعْجَم: واژه نامه

أب (أبو، أب، أبي): پدر	حَوار: گفت و گو	كُم: یتان، ِ شما	نا: یمان، ِ ما
أُسرة: خانواده	شارع: خیابان	فُندُقُكم: همتنان	فُندُقُنا: هتلمان، هتلی ما
إلى اللّقاء: به امید دیدار	صَباحَ الخَیر، صَباحَ النُّور:	کیمیاء: شیمی	نِهایة: پایان
أنتم: شما «جمع مذکر»	صبح به خیر	ک: َت، ِ تو	هُم: آنان، ایشان «جمع مذکر»
جَدّ: پدر بزرگ	في أمانِ اللّهِ: خدا حافظ	حالك: حالِ تو	
جَدّة: مادر بزرگ	کَيْفَ: چطور	مَعَ السَّلَامَةِ: به سلامت	



حَوارٌ بَينَ وِلَدَينِ

حمید: وَ عَلَیْكَ السَّلَامُ وَ رَحْمَةُ اللّهِ وَ بَرَکاتُهُ.

- صَباحَ النُّورِ.

- أنا بِخَیرٍ وَ کَیْفَ أَنْتَ؟

سَمیر: السَّلَامُ عَلَیْكَ.

- صَباحَ الخَیرِ.

- کَیْفَ حَالُکَ؟

- أنا بِخَيْرٍ؛ مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
 - أنا مِنَ الْعِرَاقِ؛ هَلْ أَنْتَ مِنْ مَشْهَدٍ؟
 - وَأَنَا مِنَ الْبَصْرَةِ فِي جَنُوبِ الْعِرَاقِ.
 - اسْمِي سَمِيرٌ وَ مَا اسْمُكَ؟
 - أَيْنَ أُسْرَتُكَ؟
- أَنَا مِنْ إِيْرَانٍ وَ مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟
 - لَا؛ أَنَا مِنْ مَازَنْدِرَانَ فِي شَمَالِ إِيْرَانَ.
 - مَا اسْمُكَ؟
 - اسْمِي حَمِيدٌ.
 - هُمْ جَالِسُونَ هُنَاكَ.
 - ذَلِكَ أَبِي وَ تِلْكَ أُمِّي.
 - ذَلِكَ جَدِّي وَ تِلْكَ جَدَّتِي.
 - فِي نِهَآيَةِ هَذَا الشَّارِعِ.
 - ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ.
 - هُوَ أَخِي.
 - اسْمُهُ جَعْفَرٌ.
 - إِلَى اللَّقَاءِ. مَعَ السَّلَامَةِ.
- أَيْنَ فُنْدُقُكُمْ؟
 - كَمْ يَوْمًا أَنْتُمْ فِي كَرْبَلَاءَ؟
 - مَنْ هَذَا الْوَلَدُ؟
 - مَا اسْمُهُ؟
 - فِي أَمَانِ اللَّهِ.



التَّمارينُ الأوَّلُ: با توجَّه به متن درس، پاسخ صحیح و غلط را معلوم کنید.

- | غلط | صحیح | |
|--------------------------|--------------------------|-------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ١. سميرٌ مِنْ مصر. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ٢. حميدٌ مِنْ مازندران. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ٣. جعفرٌ أخو حميدٍ. |

التَّمرينُ الثَّاني: به پرسش‌های زیر پاسخ دهید.

١. كَيْفَ حَالُكَ؟

٢. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟

٣. مَا اسْمُكَ؟

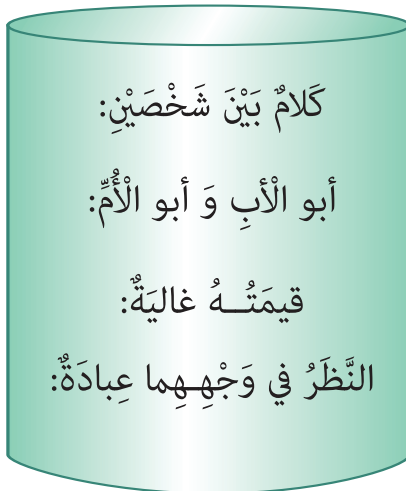
٤. أَيْنَ بَيْتُكَ؟

التَّمرينُ الثَّالثُ: کلمات مرتبط در ستون «الف» و «ب» را به هم وصل کنید.

ب



الف



الدَّرْسُ الْخَامِسُ



أَيْنَ ذَهَبْتُ؟ ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

الدَّرْسُ الْخَامِسُ

المُعْجَم: واژه نامه

أَخَذَ: گرفت، برداشت	دَهَبَ: رفت	عَبَاءَةٌ: چادر	كَ: ت، ـت، تو «مؤنث»
اشْتَرَى: خرید	دَهَبْتُ: رفتم	عَلِمَ: پرچم	صَدِيقْتُكَ: دوستت
اشْتَرَيْتُ: خریدم	دَهَبْتُ: رفتی «مذکر»	عَسَلٌ: شُست	لِكِنْ: ولی
اشْتَرَيْتُ: خریدی «مذکر»	دَهَبْتُ: رفتی «مؤنث»	فُسْتَانٌ: پیراهن زنانه	لِمَاذَا: چرا، برای چه
اشْتَرَيْتُ: خریدی «مؤنث»	رِسَالَةٌ: نامه	قَرَأَ: خواند	مَبْرُوكٌ: مبارک
أَصْدِقَائِي: دوستانم «مذکر»	رَفَعَ: بالا بُرد، برداشت	قَرَأَتْ: خواندی «مذکر»	مَلَابِسٌ: لباسها
أَكَلَ: خورد	سِرْوَالٌ: شلوار	قَرَأْتُ: خواندم	وَحَدِّكَ: تو به تنهایی «مذکر»
أُمٌّ: یا	سُوقٌ: بازار	قَمِيصٌ: پیراهن	وَحَدِّكَ: تو به تنهایی «مؤنث»
تَفَاحٌ، تَفَاحَةٌ: سیب	شُكْرًا جَزِيلًا: بسیار متشکرم	كَانَ، كَانَتْ: بود	
دَكَرَ: یاد کرد	صَدِيقَانِي: دوستانم «مؤنث»	لَا فَرْقَ: فرقی نیست	

في السوق



- أَيْنَ دَهَبْتُ يَا أُمَّ حَمِيدٍ؟
- هَلِ اشْتَرَيْتِ شَيْئًا؟
- أَمْ دَهَبْتُ وَحَدِّكَ؟
- كَيْفَ كَانَتْ قِيمَةُ الْمَلَابِسِ؛ رَخِيصَةً أَمْ غَالِيَةً؟
- فَلِمَاذَا اشْتَرَيْتِ؟
- مَاذَا اشْتَرَيْتِ؟
- مَبْرُوكٌ؛ مَلَابِسٌ جَمِيلَةٌ! فِي أَمَانِ اللَّهِ.
- دَهَبْتُ إِلَى سُوْقِ النَّجْفِ.
- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلَابِسَ نِسَائِيَّةً.
- لَا؛ دَهَبْتُ مَعَ صَدِيقَاتِي.
- مِثْلَ إِيرَانَ؛ لَا فَرْقَ؛ لَكِنْ اشْتَرَيْتُ.
- اشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ.
- فُسْتَانًا وَ عَبَاءَةً.
- شُكْرًا جَزِيلًا؛ مَعَ السَّلَامَةِ.



- دَهَبْتُ إِلَى سَوَاقِ النَّجْفِ.
- نَعَمْ؛ اشْتَرَيْتُ مَلَابِسَ رِجَالِيَّةً.
- لا؛ دَهَبْتُ مَعَ أَصْدِقَائِي.
- مِثْلَ إِيرَانَ؛ لَا فَرْقَ؛ لَكِنْ اشْتَرَيْتُ.
- اشْتَرَيْتُ لِلْهَدِيَّةِ.
- قَمِيصاً وَسِرْوَالاً.
- شُكْرًا جَزِيلًا؛ مَعَ السَّلَامَةِ.

- أَيْنَ دَهَبْتَ يَا أَبَا حَمِيدٍ؟
- هَلِ اشْتَرَيْتَ شَيْئًا؟
- أَ دَهَبْتَ وَحْدَكَ؟
- كَيْفَ كَانَتْ قِيمَةُ الْمَلَابِسِ؛ رَخِيصَةً أَمْ غَالِيَةً؟
- فَلِمَاذَا اشْتَرَيْتَ؟
- مَاذَا اشْتَرَيْتَ؟
- مَبْرُوكٌ؛ مَلَابِسٌ جَمِيلَةٌ! فِي أَمَانِ اللَّهِ.

فعل ماضى (١)



ماذا قَرَأْتَ؟
قَرَأْتُ أَشْعَارًا.



ماذا أَكَلْتِ؟
أَكَلْتُ تَفَاحَةً.

بدانیم

بافعل ماضی در درس فارسی آشنا شده اید. فعل ماضی بر زمان گذشته دلالت دارد. مانند: «رفتم : ذَهَبْتُ» از درس پنجم تا پایان درس دهم با فعل ماضی آشنا می شوید. به جمله های فارسی و عربی زیر دقت کنید.

اول شخص مفرد.	من انجام دادم.	أنا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد.	تو انجام دادی.	أنتِ فَعَلْتِ.	 
		أنتِ فَعَلْتِ.	
سوم شخص مفرد.	او انجام داد.	درس ۶	
اول شخص جمع.	ما انجام دادیم.	درس ۸	
دوم شخص جمع.	شما انجام دادید.	درس ۹	
سوم شخص جمع.	ایشان انجام دادند.	درس ۱۰	



أنا رَفَعْتُ عَلَّمَ إِيْرَان.



أنا كَتَبْتُ رِسَالَةً لِصَدِيقِي.



أنتِ قَرَأْتِ كِتَابًا عِلْمِيًّا.



أنتَ أَخَذْتَ كِتَابًا مُفِيدًا.



التَّمرينُ الأوَّلُ: جمله‌های زیر را ترجمه کنید؛ سپس زیر فعل‌های ماضی خط بکشید.

۱. أَيُّهَا الْمُسَافِرُ أَذَهَبْتَ إِلَى الْفُنْدُقِ؟ - لا؛ ذَهَبْتُ إِلَى السُّوقِ.

۲. مَاذَا غَسَلْتَ؟ - غَسَلْتُ مَلَابِسِي وَ مَلَابِسَ أُسْرَتِي.

۳. مِنْ أَيْنَ أَخَذْتَ قَمِيصَكَ؟ - أَخَذْتُهُ مِنْ هُنَاكَ.

۴. مَاذَا اشْتَرَيْتِ؟ - اشْتَرَيْتُ فُسْتَانًا وَ عَبَاءَةً.

التَّمْرِينُ الثَّانِي: گزینه درست را انتخاب کنید.

۱. أنا مَلَابِسي.
 غَسَلْتُ غَسَلْتِ
۲. أ أنتَ العَلَمَ؟
 رَفَعْتُ رَفَعْتَ
۳. أنتِ صَدِيقَتِكَ.
 ذَكَرْتُ ذَكَرْتِ
۴. أ أنتَ هَدَيْتَكَ؟
 أَخَذْتُ أَخَذْتِ
۵. كَم تَفَاحَةً أَكَلْتِ؟ تَفَاحَتَيْنِ.
 أَكَلْتُ أَكَلْتِ

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: جدول را با کلمات داده شده کامل کنید؛ سپس رمز را بنویسید.

ذَكَرْتُ - أَرْضُ - غَسَلْتِ - تَفَاحُ - رَفَعْتُ - جَدَّةٌ - قَمِيصٌ - عَبَاءَةٌ - رَخِيصٌ - رِسَالَةٌ - أَكَلْتُ -
 طَلَابٌ - أَلْفَانِ

۱. دانشجویان ۲. دو هزار ۳. چادر ۴. نامه ۵. شُستی ۶. بالا بردم ۷. خوردم ۸. پیراهن
 ۹. سیب ۱۰. یاد کردم ۱۱. ارزان ۱۲. زمین ۱۳. مادر بزرگ

	۱۳	۱۲	۱۱	۱۰		۷	۶	۵	۴		۳	۲	
					۹	۸							

رمز ←

رمز :

الدَّرْسُ السَّادِسُ



﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ﴾ الأنعام ١

الدَّرْسُ السَّادِسُ

المُعْجَم: واژه نامه

إِذَا: هرگاه، اگر	رَجَعَ: برگشت	عُدْوَان: دشمنی	الْمُسْلِمُ مَنِ سَلِمَ النَّاسُ...: مسلمان کسی است که مردم سالم بمانند...
أَرَادَ: فرمایگان	زَرَعَ: کاشت	عَنْ: از	لِسَانِهِ: زبانش
أَفْضَلُ: شایستگان	سَأَلَ: پرسید «مذکر»	فَتَحَ: باز کرد	لَعِبَ: بازی کرد
أُمُّهُ: مادرش	سَأَلَتْ: پرسید «مؤنث»	قَرَبَ مِنْ: نزدیک شد به	لَيْل: شب
بَحَثَ عَنْ: دنبال...گشت	سَأَلْتُهُ: از او پرسید	قَصِير: کوتاه	نَهَار: روز
تَمَّ: سپس	سَلِمَ: سالم ماند	قَمَر: ماه	وَصَلَ: رسید
حَصَدَ: درو کرد	سَمِعَ: شنید «مذکر»	مَلَكَ: فرمانروا شد	هَلَكَ: هلاک شد
خَرَجَ: بیرون رفت	سَمِعَتْ: شنید «مؤنث»	مَنْ: هرکس	
خُسْرَان: زیان	شَمَس: خورشید	مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ: هرکسی دشمنی	
دَخَلَ: داخل شد	صَعِدَ: بالا رفت	كاشت: (بکار داد)	
دَهَبَتْ: رفت «مؤنث»	طَرَقَ: کوبید	مَنْ: کسی که	

الْجُمَلَاتُ الدَّهَبِيَّةُ

لَعِبَ يَاسِرٌ مَعَ أَصْدِقَائِهِ فِي الْمَدْرَسَةِ. رَجَعَ يَاسِرٌ إِلَى الْبَيْتِ بَعْدَ الظُّهْرِ.

هُوَ طَرَقَ بَابَ الْمَنْزِلِ.

سَمِعَتْ أُمُّهُ صَوْتَ الْبَابِ ثُمَّ دَهَبَتْ وَفَتَحَتِ الْبَابَ وَسَأَلَتْهُ:

الْأُمُّ: كَيْفَ حَالُكَ؟

الْوَلَدُ: أَنَا بِخَيْرٍ.

الْأُمُّ: مَا هِيَ وَاجِبَاتُكَ؟

يَاسِرٌ: حَفِظْتُ هَذِهِ الْجُمَلَاتِ الدَّهَبِيَّةِ.



«إِذَا مَلَكَ الْأَرَادِلُ؛ هَلَكَ الْأَفَاضِلُ.»
«مَنْ زَرَعَ الْعُدْوَانَ؛ حَصَدَ الْخُسْرَانَ.»، «التَّجْرِبَةُ فَوْقَ الْعِلْمِ.»
«خَيْرُ النَّاسِ، أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ.»
«الْمُسْلِمُ، مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَ يَدِهِ.»، «لِسَانُ الْمُقَصِّرِ، قَصِيرٌ.»

فعل ماضى (٢)



اللاعِبَةُ رَفَعَتْ عِلْمَ إِيْرَانِ.



الْفَلَّاحُ زَرَعَ الرِّيْحَانَ.

بدانیم

به جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

اول شخص مفرد.	من انجام دادم.	أنا فَعَلْتُ.	
دوم شخص مفرد.	تو انجام دادی.	أنتِ فَعَلْتِ.	
		أنتِ فَعَلْتَ.	
سوم شخص مفرد.	او انجام داد.	هو فَعَلَ.	
		هي فَعَلَتْ.	
اول شخص جمع.	ما انجام دادیم.	درس ۸	
دوم شخص جمع.	شما انجام دادید.	درس ۹	
سوم شخص جمع.	ایشان انجام دادند.	درس ۱۰	

التَّمارين

التَّمارينُ الأوَّلُ: كلمات مترادف و متضاد را معلوم کنید. (=، ≠)

عُدوان صداقة جاهل عالم أراذل أفاضل أفضل خَيْرُ
 بداية نهاية رخيصة غالية عُدوان عداوة خَلْف وراء